

آینه

MIRROR of HERITAGE

Quarterly Journal of Book Review,
Bibliography and Text Information

Vol. II, Issue Nos. 3&4, Winter and Spring 2000

Proprietor: Written Heritage Publication Center

Editor-in-Chief: Akbar Irani

Editorial Board: Mahmoud Orumiechihā, Dr.

GolāmRezā Jamsīdnezhād Avval, Ali Rafīce

Alāmarvdašti, Juyā Jahānbaxš, Abdol-

Husayn Mahdavi, Ali Owjābi, Mahmood

Nazari, Nāder Motallebi Kāsāni

Art director: Hadī Navīd

Staff Manager: Hamīd Bābāvānd

Prepress: Noqreh Abi

Printing and Binding: Printing and Publications

Organization, Ministry of Culture and

Islamic Guidance

Quarterly Journal of Heritage Mirror is published to recognize important issues in the field of texts including manuscriptology, proper methods of proofreading the texts, criticism and introduction of texts, familiarity with editors, proofreaders and the related matters, and eagerly welcoming the comments as well as the ideas of professors and scholars.

- Each abstract of article should be presented in 150-200 words, including topic, purpose, research method and the most important conclusions. If possible, English translation of abstract should be provided.
- As for translated articles, the original version should be enclosed.
- Articles and materials should be written down or typeset every other line, on one side of each sheet very legibly in order to facilitate reading and evaluation. (On first page, there should come article title, full name of essayist(s), scientific rank, address and telephone number)
- The articles included in *Mirror of Heritage Quarterly* merely convey the ideas of their writers.
- The *Quarterly* is free to edit the articles.
- Materials received will be filed and not returned to the writers.
- Inclusions of *Quarterly* can be used pending a mention of sources

Written Heritage Publication Center

1304, Enqelāb Eslāmi Ave. Tehrān 13175

Mailing address: P. O. Box 13185-569, Tehran

Tel: 6490612-3 fax: 6406258

E-mail: MirasMaktoob@apadana.com

http://www.apadana.com/MirasMaktoob



Mirror's Memo

A data bank of texts

2



Articles

- The mode of correction of 'Manteq al-Tair/ Juyā Jahānbaxš 4
- An outlook of Ḥakīm Tabrizi's philosophical system/ 'Ali Owjābi 25
- A guide to errors of books' titles/ Hasan Faṭemi 31



Critic and presentation of books

- Biruni's book, 'Almosāmarah'/ Parviz Azkāyi 35
- A critic of 'Zafarnāme-ye Xosravi'/ Nādereh Jalāli 38
- Kalemāt-e 'Aliyya-ye of Maktabi-ye-Sirāzi/ Maḥmūd 'Ābedi 41
- Jawāme'-e Aḥkāme-e Kāsāni/ Jibril Šadān 46
- Kollyāt-e Moḥtašam-e Kāsāni/ 'Abdolḥossein Navāii 49
- A view on two newly published lists/ 'Ali Šadrāii Xoii 56
- An investigative publication of 'Al-Ta'rif bi Ṭabaqāt al-ʿOmam' of Sa'ed Andalosi/ Yussof Al Hādi, translated by: Maḥmūd Nazari 60



A turning leaf of texts

- Yādegārestān 1, Jibril Šadān 63
- Words from 'Kalemāt-e 'Allieh-ye Ğarrā' 65
- Fairness and its conditions 66



On the verge of research and publication

- Šawāhed al-Nobowwah (Witnesses of Prophethood) as narrated by Jāmi/ 'Ali Owjābi 67
- Šā'adat Nāmeḥ/ Iraġ Afšār 70
- A look at the Arabic translation of 'Tazkerat al-Awliā' of 'Attār-e Neisāboori (8th century A. H.)/ Hāmed Sedqi 75
- Šarḥ-e Xamriyyeh of Ibn Fāreẓ/ Šādeq Xuršā 81
- Munes Nāmeḥ a treatise on categorization of knowledges (8th century A.H.), Elāheh Ruḥi Del 83



In search of hand-written scripts

- The fate of Arabic handwritten scripts in Bait al-Maqdes/ Šalāheddin Monaġġed, translated by: 'Ali Xān Moḥammadi 87
- Hand written scripts of Imām Šādeq (AS) school of Qazvin/ Maḥmūd Ṭayyār Marāġi 91



Acquaintance with Editors and Researchers

- 'Abbās Eqbāl Aštīāni: A diligent researcher on history and literature/ Juyā Jahānbaxš 97



On Editing the texts

- Contrary to habit in editing the ancient texts/ Juyā Jahānbaxš 106



Interview

- Sunrise from the west: an interview with Prof. Pablo Benitto, a Spanish expert on Ibn 'Arabi/ Juyā Jahānbaxš 113
- An interview with Francis Richard, head of the department of hand written scripts at the National Library of Paris/ Akbar Irāni 120



Scientific and Cultural Centers

- A look at the 'German Institute of Orientology' in Beirut/ Hans Robert Rauber, Laiš Zanganeh 126



Report

- The 20th annual congress of the history of science among the Arab/ Abulqāsem Emāmi 134
- Honouring the guardian of Iran's contemporary culture: Prof. Ahmad Birašk/ Kiumarš Daraxšān 138
- The 4th European Conference of Iranian Studies/ Akbar Irāni 142



News

145

cover: 'The wise oldman chides a foolish youth', from illustrations in Sultan Ibrahim's *Haft-awrang*.